



Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 1 от 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Valves & Injection System Cleaner

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на веществото/сместа

Почистваща течност за горивната система

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	CTP GmbH	
Адрес:	Saalfelder Strasse 35h	
Град:	D-07338 Leutenberg	
телефон:	+49 (0)36734 230-0	Факс: +49 (0)36734 230-22
Електронна поща (e-mail):	msds@bluechemgroup.com	
отговорен сътрудник:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	телефон: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

За Германия: +49-361-730730 (24 часа/7 дни)

Други данни

Артикулен номер: 33078

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Категории на опасност:

Запалима течност: Flam. Liq. 2

Остра токсичност: Acute Tox. 4

Корозия/дразнене на кожата: Skin Irrit. 2

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Eye Irrit. 2

Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция: STOT SE 3

Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция: STOT SE 3

Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция: STOT RE 2

Опасност при вдишване: Asp. Tox. 1

Опасно за водната среда: Aquatic Chronic 3

Изречения за опасност:

Силно запалими течност и пари.

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Вреден при вдишване.

Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

Може да предизвика сънливост или световъртеж.

Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 2 от 11

Опасни съставки които трябва да бъдат описани на етикета

хулене
2-пропанол; изопропилов алкохол; изопропанол
ацетон; 2-пропанон; пропанон
Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclohexanes, < 2% Aromates

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:



Предупреждения за опасност

H225 Силно запалими течност и пари.
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H315 Предизвиква дразнене на кожата.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H332 Вреден при вдишване.
H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Препоръки за безопасност

P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
P102 Да се съхранява извън обсега на деца.
P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P260 Да не се вдишват газ/изпарения/аерозоли.
P271 Да се използва само на открито или на добре проветривомясто.
P301+P310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P331 НЕ предизвиквайте повръщане.
P405 Да се съхранява под ключ.
P501 Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

2.3. Други опасности

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смес

Химическа характеристика

Детергенти, Диспергенти
Синтетични комбинации от вещества
Смес от разтворители

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 3 от 11

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	о
	Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]			
1330-20-7	xylene			30 - < 35 %
	215-535-7		02-2119752448-30	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H312 H332 H315 H319 H335 H373 H304			
67-63-0	2-пропанол; изопропилов алкохол; изопропанол			20 - < 25 %
	200-661-7	603-117-00-0		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
67-64-1	ацетон; 2-пропанон; пропанон			20 - < 25 %
	200-662-2	606-001-00-8		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066			
64742-48-9	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates			15 - < 20 %
	919-857-5		01-2119463258-33	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1; H226 H336 H304 EUH066			
64742-47-8	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalkanes, < 2% Aromates			5 - < 10 %
	920-134-1		01-2119480153-44	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H336 H304 H411 EUH066			
N/A	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)			1 - < 5 %
	Aquatic Chronic 2; H411			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1. Описание на мерките за първа помощ
Общи указания

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят.

При дихателни оплаквания да се потърси лекар.

При опасност от загуба на съзнание, засегнатото лице да се постави и транспортира в стабилно странично положение.

След контакт с кожата

Веднага да се свали замърсеното облекло, включително бельо, обувки и чорапи.

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

Да се намаже с мазен крем.

След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода.

Консултирайте се с лекар.

След поглъщане

Да се даде голямо количество вода на малки глътки (ефект на разреждане). Консултирайте се с лекар.

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 4 от 11

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до кожни дразнения.

Дразнене на очите: възможно е дразнещо действие.

след поглъщане: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

Уврежда здравето: съществува опасност от значително увреждане на здравето при по-продължително излагане чрез вдишване.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Предупреждение за опасност от аспирация.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Пожарогасителни средства****Подходящи гасящи средства**

Пожарогасящ прах.

Пясък.

пiana, устойчива на алкохол.

Въглероден двуокис (CO₂).

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Възможно е образуването на опасни продукти от разпадането.

В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Допълнителни указания

Съдове, застрашени при пожар, да се охлаждат с вода.

Заразената вода от гасене да се събира отделно.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Газове/пари/мъгла да се утаят (свалят) с пръскаща водна струя

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

Да се почисти с попиващ материал (напр. парцал, кече).

6.4. Позоваване на други раздели

Няма данни

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

закрити устройства. Изпаренията / аерозолите да се аспирират непосредствено на мястото на появата им.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 5 от 11

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши. Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Изисквания за складове и резервоари

Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

Допълнителна информация за условията на съхранение

Опаковъчни материали: Метал.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	mg/m ³	вл/см ³	Категория
1330-20-7	Ксилен (смес от изомери), чист	221,0		(8 часа)
		442,0		(15 мин.)

Биологични пределни стойности

CAS №	Химичен агент	Параметър	Стойност	Изследван материал	Момент на вземане на пробата
67-64-1	Ацетон	ацетон	80 mg/l	урина	

8.2. Контрол на експозицията

Защитни и хигиенни мерки

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място. Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден.

Защита на очите/лицето

При възможни пръски към очите да се използват плътни защитни очила. (DIN EN 166)

Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Бутилов каучук. (DIN EN 374)

Защита на кожата

Да се носи устойчиво на разтворители защитно облекло по EN 465.

Защита на дихателните пътища

Да се осигури добра вентилация ако се образуват пари /аерозоли. При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	течен
Цвят:	син
Миризма:	ароматен

Норма за контрол

Изменения на състоянието

Точка на кипене/интервал на кипене: 110 - 116 °C

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 6 от 11

Точка на възпламеняване:	-5 °C
долна граница на взривяемост:	0,6 об. %
горна граница на взривяемост:	12 об. %
Температура на запалване:	> 200 °C
Парно налягане: (при 20 °C)	20 hPa
Плътност (при 20 °C):	0.78-0.82 g/cm³
Разтворимост във вода: (при 20 °C)	неразтворим

Други разтворители

Органични разтворители

9.2. Друга информация

Няма данни

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**10.1. Реактивност**

Няма налична информация.

10.2. Химична стабилност

Няма разлагане при използване съгласно предписаниео.

10.3. Възможност за опасни реакции

Не са известни опасни реакции.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници.

10.5. Несъвместими материали

Окисляващо вещество. Киселина, концентриран. Алкали (основи), концентриран.

10.6. Опасни продукти на разпадане

Въглероден окис (CO)

Въглероден двуокис (CO₂).**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за токсикологичните ефекти****АТЕmх пресметнат**

АТЕ (инхалативен аеросол) 4,839 mg/l

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 7 от 11

Силна токсичност

CAS №	Химическо име			
	Пътища на експозиция	Метод	Доза	Биологичен вид
1330-20-7	xylene			
	орален	LD50	4300 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	3200 mg/kg	Заек
	инхалативен (4 h) пара	LC50	21,7 mg/l	Плъх
	инхалативен аеросол	ATE	1,5 mg/l	
67-63-0	2-пропанол; изопропилов алкохол; изопропанол			
	орален	LD50	5280 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	12800 mg/kg	Заек
	инхалативен (4 h) пара	LC50	47,5 mg/l	Плъх
67-64-1	ацетон; 2-пропанон; пропанон			
	орален	LD50	5800 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	20000 mg/kg	Заек
	инхалативен (4 h) пара	LC50	76 mg/l	Плъх
64742-48-9	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates			
	орален	LD50	>5000 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	>5000 mg/kg	Заек
	инхалативен (4 h) аеросол	LC50	>5 mg/l	Плъх
64742-47-8	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalkanes, < 2% Aromates			
	орален	LD50	>5000 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	>5000 mg/kg	Заек
	инхалативен (4 h) аеросол	LC50	>5 mg/l	Плъх
N/A	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)			
	орален	LD50	>5000 mg/kg	Плъх
	дермален	LD50	>2000 mg/kg	Заек

Раздразване и корозивност

След допир с кожата: Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до кожни дразнения.

Дразнене на очите: възможно е дразнещо действие.

след поглъщане:

Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация
12.1. Токсичност

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 8 от 11

CAS №	Химическо име				
	Водна токсичност	Метод	Доза	[h] [d]	Биологичен вид
1330-20-7	xylene				
	Остра токсичност за риби	LC50	26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas
67-63-0	2-пропанол; изопропилов алкохол; изопропанол				
	Остра токсичност за риби	LC50	9640 mg/l	96 h	Pimephales promelas
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	1000 mg/l	72 h	Основи
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	13299 mg/l	48 h	Daphnia magna
67-64-1	ацетон; 2-пропанон; пропанон				
	Остра токсичност за риби	LC50	5540 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	6100 mg/l	48 h	Daphnia magna
64742-48-9	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates				
	Остра токсичност за риби	LC50	>1000 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss (дъгова пъстърва)
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	>1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna
64742-47-8	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalkanes, < 2% Aromates				
	Остра токсичност за риби	LC50	>1000 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss (дъгова пъстърва)
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	>1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna
N/A	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)				
	Остра токсичност за риби	LC50	1-10 mg/l	96 h	Риба
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	10-100 mg/l	72 h	Основи

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма налична информация.

12.3. Биоакмулираща способност

Плава върху водата.

Малък биоакмулиращ потенциал.

Коефициент на разпределение n-октанол/вода

CAS №	Химическо име	Log Pow
67-64-1	ацетон; 2-пропанон; пропанон	-0,24

12.4. Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Няма налична информация.

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична информация.

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 9 от 11

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците
13.1. Методи за третиране на отпадъци
Изхвърляне на отпадъци

Да не се изхвърля заедно с битовия боклук.

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Трябва да се подаде за специална обработка при спазване на предписанията на службите.

Да се уговори точен код на отпадъка с лицето, извозващо отпадоците.

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани.

Непочистени съдове да не се пробиват, разрязват или заваряват. (Опасност от експлозия.)

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането
Сухопътен транспорт (ADR/RID)
14.1. Номер по списъка на ООН:

UN 1993

14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

3

14.4. Опаковъчна група:

II

Етикети:

3



Класификационен код:

F1

Специални клаузи:

274 601 640D

Ограничено количество (LQ):

1 L

Освободено количество:

E2

Категория транспорт:

2

Опасност-номер:

33

Код за ограничения за преминаване през тунел:

D/E

Речен транспорт (ADN)
14.1. Номер по списъка на ООН:

UN 1993

14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

3

14.4. Опаковъчна група:

II

Етикети:

3



Класификационен код:

F1

Специални клаузи:

274 601 640D

Ограничено количество (LQ):

1 L

Освободено количество:

E2

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 10 от 11

Транспорт по море (IMDG)

14.1. Номер по списъка на ООН:	UN 1993
14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:	3
14.4. Опаковъчна група:	II
Етикети:	3



Marine pollutant:	-
Специални клаузи:	274
Ограничено количество (LQ):	1 L
Освободено количество:	E2
EmS:	F-E, S-E

Въздушен транспорт (ICAO)

14.1. Номер по списъка на ООН:	UN 1993
14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:	3
14.4. Опаковъчна група:	II
Етикети:	3



Специални клаузи:	A3
Ограничено количество (LQ):	1 L
пътнически самолет:	
Passenger LQ:	Y341
Освободено количество:	E2
IATA-инструкции за опаковки - пътнически самолет:	353
IATA-максимално количество - пътнически самолет:	5 L
IATA-инструкции за опаковки - карго самолет:	364
IATA-максимално количество - карго самолет:	60 L

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Няма налична информация.

14.7. Транспортиране в напивно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС Регулаторна информация

Valves & Injection System Cleaner

Дата на печат: 14.01.2016

Каталог №: 1312

Страница 11 от 11

Допълнителни указания към разпоредбите на Европейската общност

Съдържа:

> 30 % въглеродороди, ароматичен.

15 - 30 % въглеродороди, алифатен.

Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата

2 - увреждащо водата

(D):

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)**

H225	Силно запалими течност и пари.
H226	Запалими течност и пари.
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H312	Вреден при контакт с кожата.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H332	Вреден при вдишване.
H335	Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
H336	Може да предизвика сънливост или световъртеж.
H373	Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
EUN066	Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

Допълнителни данни

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)